

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 486 (2006 — 3685)

[C — 2008/35027]

28 AVRIL 2006. — Décret modifiant le décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande, en vue d'une politique flamande justifiée en matière de surendettement. — Erratum

Dans le texte néerlandais, à la page 47858 du *Moniteur belge* du 20 septembre 2006, la position d'une phrase est incorrecte.

La phrase « De Vlaamse Regering bepaalt verder de minimale voorwaarden waaraan het jaarverslag moet voldoen. » fait partie de l'article 2 et non pas de l'article 3.

L'article 2 doit être lu de la façon suivante :

Art. 2. A l'article 9 du décret du 24 juillet 1996 réglant l'agrément des institutions de médiation de dettes dans la Communauté flamande, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le rapport annuel visé au § 1^{er}, 5°, comprend un enregistrement standardisé relatif à la médiation de dettes offerte. Le Gouvernement flamand détermine les modalités de cet enregistrement à l'aide d'un modèle.

En outre, le Gouvernement flamand détermine les conditions minimales auxquelles le rapport annuel doit répondre. ».

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 487

[C — 2008/35261]

18 JANUARI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de oprichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 84^{quater}, 2°, ingevoegd bij het decreet van 12 juni 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de oprichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 20 november 2007;

Gelet op advies 43.895/1 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de oprichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De volgende bedragen worden toegekend als presentiegeld :

1° aan elke voorzitter en plaatsvervangende voorzitter :

a) 30 euro per zitdag van 6 of 7 uur;

b) 45 euro per zitdag van 8 uur of meer;

2° aan elk werkend en plaatsvervangend lid dat in het onderwijs ter beschikking is gesteld wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen of dat gepensioneerd is :

a) 30 euro per zitdag van 6 of 7 uur;

b) 45 euro per zitdag van 8 uur of meer;

3° aan elk werkend en plaatsvervangend lid dat in het onderwijs in actieve dienst is of ter beschikking is gesteld wegens persoonlijke aangelegenheden :

a) 20 euro per zitdag van 6 of 7 uur;

b) 30 euro per zitdag van 8 uur of meer.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 januari 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 487

[C — 2008/35261]

18 JANVIER 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 portant organisation du jury de la Communauté flamande de l'enseignement secondaire à temps plein

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement- II, notamment l'article 84^{quater}, 2°, inséré par le décret du 12 juin 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 portant organisation du jury de la Communauté flamande de l'enseignement secondaire à temps plein, notamment l'article 9;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 20 novembre 2007;

Vu l'avis 43.895/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 portant organisation du jury de la Communauté flamande de l'enseignement secondaire à temps plein, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les montants suivants sont accordés comme jetons de présence :

1° à chaque président et président suppléant :

a) 30 euros par jour de séance de 6 ou 7 heures;

b) 45 euros par jour de séance de 8 heures ou plus;

2° à chaque membre effectif et suppléant qui, dans l'enseignement, est mis en disponibilité pour convenances personnelles précédant la pension de retraite ou qui est à la retraite :

a) 30 euros par jour de séance de 6 ou 7 heures;

b) 45 euros par jour de séance de 8 heures ou plus;

3° à chaque membre effectif et suppléant qui, dans l'enseignement, est en service actif ou qui est mis en disponibilité pour convenances personnelles :

a) 20 euros par jour de séance de 6 ou 7 heures;

b) 30 euros par jour de séance de 8 heures ou plus.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 18 janvier 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 488

[C — 2008/29086]

11 JANVIER 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 octobre 2002 relatif à la procédure de contrôle de la pratique du dopage, et fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française, notamment l'article 15;

Vu l'avis de la Commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport, donné le 5 novembre 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, 6 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;